



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: 528-569

VEWL.#: _____

I-171#: (Y) NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN ĐÌNH CAI
Last Middle First

Current Address: 463^B/33 CACH MANG THANG 8 P.13 & 10 TP. HOCHIMINH S.U.N.

Date of Birth: 02-OCT-1928 Place of Birth: NINH BÌNH N. V.N.

Previous Occupation (before 1975) TRUNG TÁ CHỈ HUY TRẠNG TÂN & YÊN TRẠ
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6-75 To 8-85
Years: 10 Months: 5 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGA TUYET NGUYEN
Name

LA PUENTE CA 91744
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>DAN NGUYEN</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>KHIEM NGUYEN</u>	<u>SON</u>
<u>TRANG NGUYEN</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>KHUE NGUYEN</u>	<u>SON</u>
<u>HAI NGUYEN</u>	<u>SON</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH CAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH CAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYEN ANH TUYET

Địa chỉ: LAPUENTE CA 91744

Điện thoại: (Số) (Nhà)

Tên tù nhân chính trị: NGUYEN DINH CAN

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà) Me, Vò, Anh, Chì, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tụy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:
Niệm liêm: ✓ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: \$8 (tụy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: 528-566

VEWL.#: _____

I-171#: (Y) NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN ĐÌNH CAN
Last Middle First

Current Address: 463^B/33 CACH MANG THANG 8 P.13 & 10 TP. HOCHIMINH S.V.N.

Date of Birth: 02-OCT-1928 Place of Birth: NINH BINH N. V.N.

Previous Occupation (before 1975) TRUNG TÁ CHỈ HUY TRẠNG TÊN TÂN 3 YÊN TR
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6-75 To 8-85
Years: 10 Months: 5 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGA TUYET NGUYEN
Name

LA PUENTE CA 91744
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>DAN NGUYEN</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>KHIEM NGUYEN</u>	<u>SON</u>
<u>TRANG NGUYEN</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>KHUE NGUYEN</u>	<u>SON</u>
<u>HAI NGUYEN</u>	<u>SON</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN DINH CAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 10 - 2 - 1928
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 463^B/33 CACH MANG THANG 8 PHUONG 13 QUAN 10
(Dia chi tai Viet-Nam) THANH PHO HO CHI MINH SOUTH VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong)
If Yes (Neu co): From (Tu): 6-75 To (Den): 8-85

PLACE OF RE-EDUCATION: TRAI GIA-TRUNG
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): QUAN NHAN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My):
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): TRUNG-TA
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Date (nam):

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): 528-569
No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 0
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 463^B/33 CACH MANG THANG 8
QUAN 10 TP HO CHI MINH SOUTH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
NGA NGUYEN
WHITTIER, CA 90606

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER

NAME & SIGNATURE: NGUYEN NGATUYET
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
AUE WHITTIER, CA 90606

DATE: 10 21 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CONF HCA XI HAI GIU NAMO "TU" NAM

[illegible]

File number, entry 2712, 6-29-95

: 0 0 0 0:7: 8:0:8 5 6 2

GEY - RA - TAD

Các cơ chế thị trường và các quy định của pháp luật về thị trường, nhất là
 Luật Công nghiệp và Thương mại, pháp luật về chính sách đối với biên giới, khu
 vực có chức năng đặc biệt của các địa phương và Đảng phải nắm vững động lực này, bị tập
 trung của nó.

Đã có thông tin trên Bộ quốc phòng ngày 07 tháng 12, 1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thị trấn được cấp số 169 ngày 15 tháng 8 năm 1985 của Bộ Tài chính.

1011-25 1145

1/-/0 và tên: **Nguyễn Đình Côn**

sinh năm: 1928

Sinh viên : _____
Họ và tên : _____

Trú quán : 463b/390 Đường cách mạng tháng 8 quận 10 TP/ Hồ Chí Minh

Số 14-h : 48/33347 cấp bậc Trung tá

Chức vụ : Chỉ huy trung tâm 3 yêu trợ

của các tổ cũ. Trong bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức chính quyền phản động

Lý do +h₉ : Cải tạo tiến bộ

Thi và giải đáp tiếp trình ngay giấy này với UBND, Công an xã, phường
và UBND thị trấn. T/Phó: Hồ Chí Minh
10. UBND thị trấn phó và việc quản lý và cư trú và các

- Trên gần cuối: Mười hai tháng

• Ngày ghi của đơn từ ngày (kể từ ngày gắn giấy retrai)

The following table is being prepared by the

Lặng ngón tay trở lại

مجلس شورای اسلامی

- **CU:** Nguyễn Đình Cấn

המחבר

4/7/96

Quân pháp

Nguyễn Đình Cấn

UONG HUU - TIEN CHIEU DO HO

50 2914/53/23

CHỦNG NHÂN CÔNG NHÂN CHINESE

Xuân Huân

MURNE, PAUL LE BOUTILLIER

ĐƠN VỊ

CONG HOA XI HAI CHU NGHIA TIET NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CỤC QL V&CH ĐN

TRAT BIA QUANG

Số: 268 /QT

Hà Nội, ngày 23 tháng 6 năm 1985

SHIELD

: 0 0 8 7 8 0 8 5 6 2

GIẤY - RA - TRAI

Các cơ chế thi cử trước đây (năm 1981) của một số đơn vị chưa đầy đủ, việc tổ chức thi cử chưa đúng quy định, ảnh hưởng đến tính công bằng và hiệu quả của công tác tuyển dụng nhân lực, vì vậy cơ quan chức năng cần có biện pháp khắc phục ngay để đảm bảo tính công bằng và hiệu quả của công tác tuyển dụng nhân lực.

Căn cứ thông tin của Bộ Quốc gia về việc thi cử năm 1985 của Bộ Quốc gia.

Thi cử tuyển dụng nhân lực năm 1985 của Bộ Quốc gia.

ĐP 101/PA 101

/-/o và tên: **Nguyễn Đình Can**

Sinh năm: **1928**

Sinh quán: **Hình bình**

Trú quán: **463b/390 Đường cách mạng tháng 8 quận 10 TP/ Hồ Chí Minh**

Số lịch: **48/ 33347** cấp bậc **Trung tá**

Chức vụ: **Chỉ huy trung tâm 3 yên trợ**

Trong bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức chính quyền phản động của chế độ cũ.

Lý do tha: **Cải tạo tiến bộ**

Khi về quê hương tiếp xúc ngay giấy này với UBND xã, phường và UBND thị trấn để thực hiện các công việc của UBND thị trấn và việc quản lý đất đai và các mặt khác.

- Thời gian quản lý: **mười hai tháng**

- Ngày thi cử: **04** ngày (kể từ ngày cấp giấy trả lại)

- Thời hạn thi cử: **2007**

Lưu ý: Nguyên tắc trả lại
- của: **Nguyễn Đình Can**
- địa chỉ: **4796**
- lý do: **Quân pháp**

chức vụ cũ: **Trung tá**
chức vụ mới: **Trung tá**

Nguyễn Đình Can

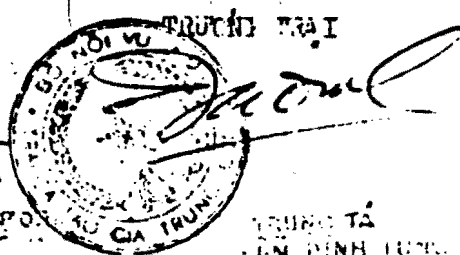
Cơ quan chức năng cấp giấy trả lại

Số **9914/53/F23**

CHUNG NHẬN CÔNG Y BAN CHINH

Xuất bản: **Phường**
Ngày: **10** tháng **11** năm **1985**

MUBND



UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

300 N. Los Angeles St.
Los Angeles, CA 90012

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

NGUYEN, Nga Tuyet

Whittier, CA 90606

NAME OF BENEFICIARY

NGUYEN, Can Dinh

CLASSIFICATION

201 b

FILE NO.

DATE PETITION FILED

10-28-87

DATE OF APPROVAL
OF PETITION

1-9-88

DATE 1-11-88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer, whether the beneficiary is admitted for adjust status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.

2. ☒ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, PLEASE ADVISE THIS OFFICE IMMEDIATELY. GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN IN THE NAME OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.

3. ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.

4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)

5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.

6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.

7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.

8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS
Ernest R. [Signature]
DISTRICT DIRECTOR

26 Jan '88

Dear Visa Petitioner:

IV number 528-569

☒ This office has received an approved petition according to your relative(s) status as an Immediate Relative of an American Citizen.

☐ This office has received an approved petition according to your relative(s) preference status.

Persons desiring to immigrate to the United States are, by U.S. Immigration laws, divided into two general categories: (a) those who may enter the United States as permanent residents, without any restriction based on numbers of persons (Immediate Relative Petitions), and (b) those who are restricted by an annual number of persons who may enter as permanent residents (Preference Petitions). Preference Petitions are processed according to Department of State issued "Priority Dates".

The petition we received for your relative(s) is:

☒ An Immediate Relative Petition which will be reviewed by our office in the near future for ODP processing. You will receive further information concerning ODP requirements and processing once your relative(s) file has been reviewed.

☐ A Preference Petition with a current or near-current Priority Date which will be reviewed in the near future for ODP processing. You will receive further information concerning ODP requirements and processing once your relative(s) file has been reviewed.

☐ A Preference Petition which is not yet near its Priority Date. Our most recent guidance from the Department of State is that Petitions in this category can only be processed if they were filed before . When the Petition is near-current it will be reviewed for ODP processing. You will receive further information concerning ODP requirements and processing when your relative(s) file has been reviewed. The processing criteria for the U.S. ODP give special preference for persons having a close involvement with the U.S. Government in Vietnam prior to 1975. Should your relative(s) have claim to such involvement, please notify this office.

Cases that have already been interviewed by UNHCR in Ho Chi Minh City are under constant review by this office. If your relative(s) have been interviewed, their file will be re-reviewed in the near future regardless of the type of Immigrant Visa Petition you have filed. Petitions for persons who have already departed Vietnam will be forwarded to the appropriate U.S. Government office.

The receipt of this Petition is only one step of the ODR Process. Eventual movement from Vietnam is always contingent on the Vietnamese authorities taking favorable action on your relative(s) Exit Permit and allowing your relative(s) access to the U.S. Orderly Departure Program.

In future correspondence concerning this case, please be sure to use the "IV number" listed at the top of this letter. Also advise your relative(s) in Vietnam to use this IV number.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

300 N. Los Angeles St.
Los Angeles, CA 90012

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

NGUYEN, Nga Tuyet

Whittier, CA 90606

NAME OF BENEFICIARY	
NGUYEN, Can Dinh	
CLASSIFICATION	FILE NO.
201 b	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
10-28-87	1-9-88

DATE: 1-11-88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer, whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.

2. ☒ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, PLEASE ADVISE THIS OFFICE IMMEDIATELY GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION FIRST. IF YOU ARE A PARENT OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.

3. ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.

4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)

5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.

6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.

7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.

8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS

Emilio R. Rodriguez

DISTRICT DIRECTOR

26 Jan '88

Dear Visa Petitioner:

IV number 528-569

☒ This office has received an approved petition according to your relative(s) status as an Immediate Relative of an American Citizen.

☐ This office has received an approved petition according to your relative(s) preference status.

Persons desiring to immigrate to the United States are, by U.S. Immigration laws, divided into two general categories: (a) those who may enter the United States as permanent residents, without any restriction based on numbers of persons (Immediate Relative Petitions), and (b) those who are restricted by an annual number of persons who may enter as permanent residents (Preference Petitions). Preference Petitions are processed according to Department of State issued "Priority Dates".

The petition we received for your relative(s) is:

☒ An Immediate Relative Petition which will be reviewed by our office in the near future for ODP processing. You will receive further information concerning ODP requirements and processing once your relative(s) file has been reviewed.

☐ A Preference Petition with a current or near-current Priority Date which will be reviewed in the near future for ODP processing. You will receive further information concerning ~~ODP requirements~~ and processing once your relative(s) file has been reviewed.

☐ A Preference Petition which is not yet near its Priority Date. Our most recent guidance from the Department of State is that Petitions in this category can only be processed if they were filed before . When the Petition is near-current it will be reviewed for ODP processing. You will receive further information concerning ODP requirements and processing when your relative(s) file has been reviewed. The processing criteria for the U.S. ODP give special preference for persons having a close involvement with the U.S. Government in Vietnam prior to 1975. Should your relative(s) have claim to such involvement, please notify this office.

Cases that have already been interviewed by UNHCR in Ho Chi Minh City are under constant review by this office. If your relative(s) have been interviewed, their file will be re-reviewed in the near future regardless of the type of Immigrant Visa Petition you have filed. Petitions for persons who have already departed Vietnam will be forwarded to the appropriate U.S. Government office.

The receipt of this Petition is only one step of the ODP Process. Eventual movement from Vietnam is always contingent on the Vietnamese authorities taking favorable action on your relative(s) Exit Permit and allowing your relative(s) access to the U.S. Orderly Departure Program.

In future correspondence concerning this case, please be sure to use the "IV number" listed at the top of this letter. Also advise your relative(s) in Vietnam to use this IV number.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYEN NGA TUYET

Địa chỉ: LAPUENTE CA 91744

Điện thoại: (số) (Nhảy)

Tên tù nhân chính trị: NGUYEN DINH CAN

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà) Me, Vở, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:
Niên liêm: ✓ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: #8 (tụy y)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

NGA NGUYEN

LA PUENTE, CA 91744

0291

10-22-89

PAY TO THE ORDER OF HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ : 20.00

Twenty and 00/100

Bank of America MEMBER FDIC

DOLLARS

Montebello Branch 0428
P. O. Box 459
Montebello, CA 90640

[Handwritten signature]



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYEN ANH TUYET

Địa chỉ: LAPUENTE CA 9744

Điện thoại: (Số) (Nhà)

Tên tù nhân chính trị: NGUYEN DINH CAN

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chả) Me, Vở, Anh, Chì, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:
Niệm liêm: ✓ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: #8 (tùy ý)

Thủ tữ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

La Puente, ngày 21 tháng 10 năm 1989.

Kính gửi: Bà Khen Minen Taro.

Chủ tịch Hội gia đình từ phần chính trị Việt Nam.

P.O. Box 5435

Arlington, VA 22205 - 0635.

Kính thưa Bà.

Kính theo đây tôi gửi ngân phiếu (20.00\$) cùng với những giấy tờ liên hệ đến việc bảo trợ cho bố cháu sang Mỹ. Những giấy tờ kèm theo gồm có:

- * Bản sao I 171.
- * Đơn xin gia nhập tịch.
- * Lý lịch cá nhân (NGUYEN, CAN DINH)
- * Giấy ra trả.

Theo như cháu được biết tại Bộ cháu có sang Mỹ tu nghiệp một thời gian, tuy nhiên cháu thấy nhớ rõ là lúc nào và bao lâu (cháu không có giấy tờ chứng minh, chỉ có trình của Bộ cháu nhập biên Mỹ khi đi tu nghiệp).

Nếu bà có cần thêm những tài liệu khác để bổ túc hồ sơ cho cháu biết ngày đi cháu kịp thời là liên lạc với anh đã làm đơn qua OD? vào năm ngoái và đã có số IV (528-569).

Còn phần cháu xin anh chúc bà cùng quý quyến luôn luôn mạnh khỏe và hạnh phúc ngày thêm vững mạnh.

Kính thư.

Nguyen Nguyen

NGUYEN, NGATUYET

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN DINH CAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 10 -2 1928
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 463^B/33 CACH MANG THANG 8 PHUONG 13 QUAN 10
(Dia chi tai Viet-Nam) THANH PHO HO CHI MINH SOUTH VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 6-75 To (Den): 8-85

PLACE OF RE-EDUCATION: TRAI GIA-TRUNG
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): QUÂN NHÂN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): TRUNG-TH
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): 528-569
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 0
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti:

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 463^B/33 CACH MANG THANG 8
P.13 Q.10 TP HO CHI MINH SOUTH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
NGA NGUYEN x
WHITTIER, CA 90606

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER

NAME & SIGNATURE: NGUYEN NGATUYET Ngatuyet Nguyen
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
Ave, WHITTIER, CA 90606

DATE: 10 21 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

C O N T R O L

____ Card
____ Doc. Request; Form 11/2/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; letter